

## SCALDING HAZARDS

Make sure your water heater is set to a safe temperature. Check the water temperature before placing a child in the bathtub; never leave a child alone or with other young children in the bathtub.

## EMPLOYEE IDENTIFICATION

Oklahoma Natural Gas employees carry a company photo identification card. Before allowing anyone to enter your home, please ask to see proof of identification. If you suspect someone is impersonating a Oklahoma Natural Gas employee or authorized agent, please call 911.

For more information about Oklahoma Natural Gas or this message on natural gas safety, please visit our website at [www.oklahomanaturalgas.com](http://www.oklahomanaturalgas.com), download our mobile app or call 1-800-664-5463.

## CALL BEFORE YOU DIG

If you are planning to dig or perform excavation work, we need your help in preventing damage to underground facilities. Before you dig, excavate, plant a tree, till a garden or set fence posts, state law requires calling 811 two full working days prior to the planned excavation start date. A Oklahoma Natural Gas representative will mark the location of our natural gas facilities at no charge to you. Records show that damage from excavation related activities, particularly from equipment digging into pipelines, is the number one cause of pipeline accidents.



For natural gas emergencies call 911 and call Oklahoma Natural Gas, toll free: 1-800-458-4251

## PELIGROS DE QUEMADURAS

Asegúrese de que su calentador esté configurado a una temperatura segura. Compruebe la temperatura del agua antes de poner a un niño en la bañera; nunca deje a un niño solo o con otros niños pequeños en la bañera.

## IDENTIFICACIÓN DE LOS EMPLEADOS

Los empleados de Oklahoma Natural Gas llevan una tarjeta de identificación de la empresa con foto. Antes de permitir la entrada de una persona a su hogar, pida ver la identificación. Si sospecha que una persona se hace pasar por un empleado o agente autorizado de Oklahoma Natural Gas, llame al 911. Para obtener más información sobre Oklahoma Natural Gas o sobre este mensaje sobre la seguridad del gas natural, por favor visite nuestra página de internet al [www.oklahomanaturalgas.com](http://www.oklahomanaturalgas.com), descargue nuestra aplicación móvil o llame al 1-800-664-5463.

## LLAME ANTES DE CAVAR

Si planea cavar o realizar tareas de excavación, necesitamos su ayuda para evitar dañar las instalaciones subterráneas. Antes de cavar, excavar, plantar un árbol, labrar un jardín o colocar cercas, la ley estatal exige que llame al 811 dos días laborales antes de la fecha de inicio de su trabajo de excavación. Un representante de Oklahoma Natural Gas marcará la ubicación de sus instalaciones de gas natural sin cargo. Los registros muestran que los daños por actividades relacionadas con la excavación, especialmente por equipos de excavación en los gasoductos, son la principal causa de accidentes en gasoductos.

Para emergencias de gas natural, llame al 911 y comuníquese sin cargo con Oklahoma Natural Gas al 1-800-458-4251

NOVEMBER 2017/NOVIEMBRE 2017



## A message for you about NATURAL GAS SAFETY

## Un mensaje sobre LA SEGURIDAD DEL GAS NATURAL



## NATURAL GAS SAFETY IN YOUR COMMUNITY

Oklahoma Natural Gas is committed to constructing and maintaining a pipeline delivery system that complies with applicable state and federal guidelines, industry standards and safety regulations. We apply approved pipeline integrity management techniques, which monitor system performance and ensure system reliability. Your knowledge and understanding of underground pipeline facilities, damage prevention and emergency notification is an important element in ensuring pipeline integrity and enhancing system performance. Our goal is to deliver safe, clean and reliable natural gas throughout the communities we serve.

## YOUR SENSES CAN HELP DETECT NATURAL GAS

Natural gas heats our homes, cooks our meals, cleans and dries our clothes, produces hot water on demand, lights our yards and even powers vehicles. Natural gas is a natural resource that is environmentally friendly and is the cleanest and most efficient energy source available. Even though natural gas is safe, when used improperly it can cause accidents to occur.

### USE YOUR SENSES – YOUR NOSE, EYES AND EARS – TO STAY ALERT TO POTENTIAL DANGERS.

**LOOK** – Blowing dirt, persistent bubbling in standing water or dead vegetation is a sign of a possible leak around the pipeline area.

**LISTEN** – Listen for any unusual noise like a hissing or roaring sound.

**SMELL** – Notice any unusual “rotten egg” odor.



## LA SEGURIDAD DEL GAS NATURAL EN SU COMUNIDAD

Oklahoma Natural Gas tiene el compromiso de construir y mantener un sistema de distribución de gasoductos que cumpla con todas las pautas federales y estatales vigentes, los estándares de la industria y las normativas de seguridad. Aplicamos técnicas de administración de la integridad del gasoducto aprobadas, con las que se monitorea el rendimiento del sistema y se garantiza su confiabilidad. Su conocimiento y comprensión de las instalaciones de gasoductos subterráneas, la prevención de daños y la notificación de emergencias son elementos importantes para asegurar la integridad del gasoducto y mejorar el rendimiento del sistema. Nuestro objetivo es entregarle gas natural seguro, limpio y confiable, a través de las comunidades a las que servimos.

## SUS SENTIDOS PUEDEN AYUDAR A DETECTAR EL GAS NATURAL.

El gas natural calienta nuestros hogares, cocina nuestras comidas, limpia y seca nuestra ropa, produce agua caliente según se necesite, ilumina nuestros patios e, incluso, pone en marcha nuestros vehículos. El gas natural es un recurso natural que no perjudica el medio ambiente y es la fuente de energía más limpia y eficaz disponible. Si bien el gas natural es seguro, cuando se usa incorrectamente, puede provocar accidentes.

### USE SUS SENTIDOS (NARIZ, OJOS Y OÍDOS) PARA ESTAR ALERTA A POSIBLES PELIGROS.

**MIRE** – La basura que vuela, el borboteo persistente en aguas estancadas o la vegetación muerta son signos de una posible fuga alrededor del área del gasoducto.

**ESOUCHÉ** – Escuche cualquier ruido inusual, como un sonido sibilante o estruendoso.

**HUELA** – Advierta cualquier olor inusual a “huevo podrido”.

## WHAT TO DO IF YOU SUSPECT A NATURAL GAS LEAK IN OR AROUND YOUR HOME

While natural gas is naturally colorless and odorless, we've added an odorant called mercaptan, which has an unnatural scent, to warn you if a natural gas leak is present. Natural gas is highly flammable and can easily be ignited by heat, sparks or flames.

**IF YOU SMELL** a “rotten egg” or pungent odor in or around your home, at work or in your neighborhood, this odor may be the result of a natural gas leak.

**IF YOU SEE** a yellow flame instead of a blue flame on your furnace or water heater, it's a warning sign that natural gas fuel is burning inefficiently. It means an increased potential for carbon monoxide poisoning and higher fuel bills. Have natural gas appliances checked regularly by a qualified technician. If you see unexplained dead vegetation or bubbling puddles of water in or around your yard or your natural gas meter outside, you may have a natural gas leak.

**IF YOU HEAR** a hissing noise around your natural gas meter, around appliances or if your appliances fail to ignite, you may have a natural gas leak.

If you think you have any of these warning signs, leave the area immediately!

**DO NOT** flip a light switch.

**DO NOT** light a match.

**DO NOT** use your telephone or wireless phone.

**Any of these actions can cause a fire or explosion.**

**DO** extinguish cigarettes or other smoking materials.

To report a natural gas leak or emergency, leave the area immediately and then call 911 and Oklahoma Natural Gas at 1-800-458-4251.

Remain away from the building until an official familiar with the situation tells you it is safe to return. Once your natural gas has been shut off, do not try to turn it back on. Only a qualified service person may perform this task.

## FOR YOUR SAFETY

Do not use or store flammable liquids or combustible materials near your appliances. Invisible vapors from flammable liquids such as gasoline, paint, solvents and adhesives are heavier than air and can travel great distances along the floor. A pilot light or lighted burner of a natural gas appliance can ignite these vapors.

Keep all combustible materials, including cloth rags and paper, away from your water heater, furnace and other natural gas or electric appliances. Store all flammable liquids in tightly closed containers outside and away from children and natural gas and electric appliances. If you detect a fire, leave immediately and call 911.

The National Fuel Gas Code requires that if appliances are installed in residential garages or in areas where the open use, handling or dispensing of flammable liquids occurs, the appliances must be placed so that the main burner and pilot light are elevated at least 18 inches above the floor, unless the appliance is listed as

flammable vapor ignition resistant. A qualified appliance service contractor or plumber can check this for you. For more information about natural gas safety, visit [www.oklahomanaturalgas.com](http://www.oklahomanaturalgas.com).

## CARBON MONOXIDE POISONING

Carbon monoxide is an odorless, colorless and tasteless gas that can make you sick and, under some circumstances, may be deadly. Carbon monoxide is created when fuel does not burn completely. Sources include improperly vented or malfunctioning appliances, auto exhaust and blocked chimney flues.

The presence of carbon monoxide in your home or business might appear as black soot around vents, flues, furnace filters, burners or appliance access openings; as condensation on windows or interior walls; as a yellow flame instead of a blue flame on appliance burners; as the absence of a draft in your fireplace; or as dying house plants or unexplained illnesses in pets. Note: Humidifiers or vaporizers can also cause condensation on windows.

Carbon monoxide poisoning may be easily mistaken for another illness. Symptoms may include headache, dizziness, ringing in the ears, fatigue, increased perspiration, nausea, weakness and vomiting.

As carbon monoxide levels increase, symptoms may become more severe and include shortness of breath, extreme muscular weakness, intermittent convulsions, mental confusion and unconsciousness. In addition, severe poisoning can cause these symptoms: change in skin color; lips and mucous membranes change in color to cherry red; and heart and lung failure.

Carbon monoxide detectors can alert you to the presence of carbon monoxide. If you install a detector, follow the manufacturer's directions regarding installation. If you suspect the presence of carbon monoxide in your home or business, leave immediately and use a phone located away from the potential hazard to call 911.

## HELPFUL PREVENTION TIPS

- Check and maintain proper ventilation of flue and chimney.
- Clean or replace furnace filters regularly.
- Don't block air intake areas near appliances.
- Don't use a natural gas range or space heater to heat your home.
- Don't start your car, lawn mower, snow blower or any combustion engine in a closed garage.
- Do not operate a natural gas or propane grill in an enclosed area.
- Notice the color of the flame on a natural gas appliance. A yellow flame instead of a blue one is a warning sign that the appliance is not operating or vented properly.
- Have a qualified contractor inspect your heating and cooling equipment annually.

Protect yourself and your family. Check flammable containers, appliances and smoke and carbon monoxide detectors now!

Protéjase usted y a su familia. Revise los contenedores inflamables, aparatos, y detectores de humo y de monóxido de carbono!



## QUÉ HACER SI SOSPECHA DE UNA FUGA DE GAS NATURAL EN SU CASA O EN SUS ALREDEDORES

Si bien el gas natural es, por naturaleza, incoloro e inodoro, hemos añadido un odorante llamado mercaptano que tiene un aroma no natural para advertirle si hay una fuga de gas natural. El gas natural es altamente inflamable y puede muy fácilmente ser encendido por el calor, chispas o llamas.

**SI SIENTE** olor a “huevo podrido” o acre en su hogar o alrededor de este, en el trabajo o en su barrio, este olor puede deberse a una fuga de gas natural.

**SI VE** una llama amarilla en lugar de una llama azul en el sistema de calefacción o en el calentador de agua, es un signo de advertencia de que el gas natural combustible se está quemando de forma ineficaz. Esto significa una mayor posibilidad de que se produzca intoxicación por monóxido de carbono y de recibir facturas de gas más altas. Somete sus artefactos de gas natural a revisiones periódicas a cargo de un técnico calificado. Si ve vegetación muerta sin explicación o borboteo en charcos de agua en su patio o en el medidor de gas natural ubicado en el exterior, o alrededor de estos, es posible que tenga una fuga de gas natural.

**SI ESCUCHA** un ruido sibilante alrededor de su medidor de gas natural, alrededor de los artefactos o si sus artefactos no se encienden, es posible que tenga una fuga de gas natural. Si piensa que tiene algunos de estos signos de advertencia, ¡abandone el área de inmediato!

**NO** accione un interruptor de luz.

**NO** encienda un fósforo.

**NO** use su teléfono o teléfono inalámbrico.

**Cualquiera de estas acciones puede causar un incendio o una explosión.**

**SÍ** apague los cigarrillos u otros materiales fumíferos.

Para notificar una fuga de gas natural o una emergencia, marque 911 y comuníquese con Oklahoma Natural Gas de un teléfono que no sea el particular al 1-800-458-4251.

Permanezca fuera del edificio hasta que un funcionario familiarizado con la situación le diga que es seguro regresar. Una vez que el gas natural ha sido cerrado, no intente volver a abrirlo. Únicamente un técnico calificado puede realizar esa tarea.

## PARA SU SEGURIDAD

No use ni almacene líquidos inflamables o materiales combustibles cerca de sus artefactos. Los vapores invisibles de los líquidos inflamables, como gasolina, pinturas, solventes y adhesivos, son más pesados que el aire y pueden recorrer grandes distancias por el suelo. Una luz piloto o el encendido de un quemador de un artefacto de gas natural pueden encender estos vapores.

Mantenga los materiales combustibles, como trapos de tela y papeles, lejos de su calentador de agua, sistema de calefacción y otros artefactos de gas natural o eléctricos. Almacene todos los líquidos inflamables en recipientes herméticamente cerrados en el exterior y lejos de los artefactos de gas natural y eléctrico, y fuera del alcance de los niños. Si detecta fuego, abandone el lugar de inmediato y llame al 911.

El Código Nacional de Gas Combustible establece que si los artefactos están instalados en garajes residenciales o en zonas donde se produce el uso, el manejo o la administración abierta de líquidos inflamables, los artefactos se deben colocar de manera que el quemador principal y la luz piloto estén a una altura mínima de 18 pulgadas sobre el piso, a menos que el artefacto sea

catalogado como resistente a la ignición de vapores inflamables. Un plomero o contratista de mantenimiento de artefactos calificado puede comprobar esto por usted. Para obtener más información acerca de la segura, visite la sección de seguridad en nuestra página de internet [www.oklahomanaturalgas.com](http://www.oklahomanaturalgas.com).

## INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO

El monóxido de carbono es un gas inodoro, incoloro e insípido que puede provocar enfermedades o causar la muerte. El monóxido de carbono se produce cuando el combustible no se quema por completo. Las fuentes incluyen artefactos para calentar agua o cocinar mal ventilados, escapes de automóviles, conductos de chimeneas obstruidos y el mal funcionamiento de artefactos que queman combustible.

La presencia de monóxido de carbono en su hogar o negocio podría reconocerse por los siguientes indicios: hollín negro alrededor de orificios de ventilación, conductos de humo, filtros de sistemas de calefacción, aberturas de acceso de artefactos o quemadores; condensación en ventanas o paredes interiores; llama de color amarilla en lugar de azul en los quemadores de artefactos; ausencia de corriente de aire en su chimenea; o plantas domésticas muertas o enfermedades inexplicables en las mascotas. Nota: Los humidificadores o vaporizadores también pueden generar condensación en las ventanas.

Los síntomas de intoxicación por monóxido de carbono son similares a los de otras enfermedades. Estos síntomas incluyen dolor de cabeza, mareos, zumbido en los oídos, cansancio, aumento de la sudoración, náuseas, debilidad y vómitos.

A medida que aumentan los niveles de monóxido de carbono, los síntomas pueden ser más severos e incluir dificultad para respirar, debilidad muscular extrema, convulsiones intermitentes, confusión mental y pérdida del conocimiento. Además, la intoxicación aguda puede causar estos síntomas: cambios en el color de la piel; cambios en el color de los labios y las membranas mucosas a rojo cereza; e insuficiencia cardíaca y pulmonar.

Los detectores de monóxido de carbono pueden alertar de la presencia de monóxido de carbono. Si instala un detector, siga las instrucciones del fabricante respecto de la instalación. Si sospecha que hay monóxido de carbono en su hogar o negocio, abandone el lugar de inmediato y use un teléfono ubicado lejos del peligro potencial para llamar al 911.

## CONSEJOS ÚTILES PARA LA PREVENCIÓN

- Compruebe y mantenga la ventilación adecuada de conductos de humo y chimeneas.
- Limpie o reemplace los filtros de aire periódicamente.
- No obstruya las áreas de admisión de aire cerca de los artefactos.
- No use un calentador de espacio o una estufa de gas natural para calentar su casa.
- No encienda el vehículo, la cortadora de césped, el removedor de nieve ni ningún motor de combustión en un garaje cerrado.
- No encienda una parrilla de gas natural o propano en un lugar cerrado.
- Si ve una llama amarilla en vez de una azul, es un signo de advertencia de que su artefacto de gas natural no está funcionando correctamente o no está debidamente ventilado.
- Haga que un contratista calificado inspeccione sus equipos de calefacción y refrigeración una vez por año.

Protéjase y proteja a su familia. ¡Revise los envases inflamables, los aparatos y los detectores de humo y monóxido de carbono ahora!